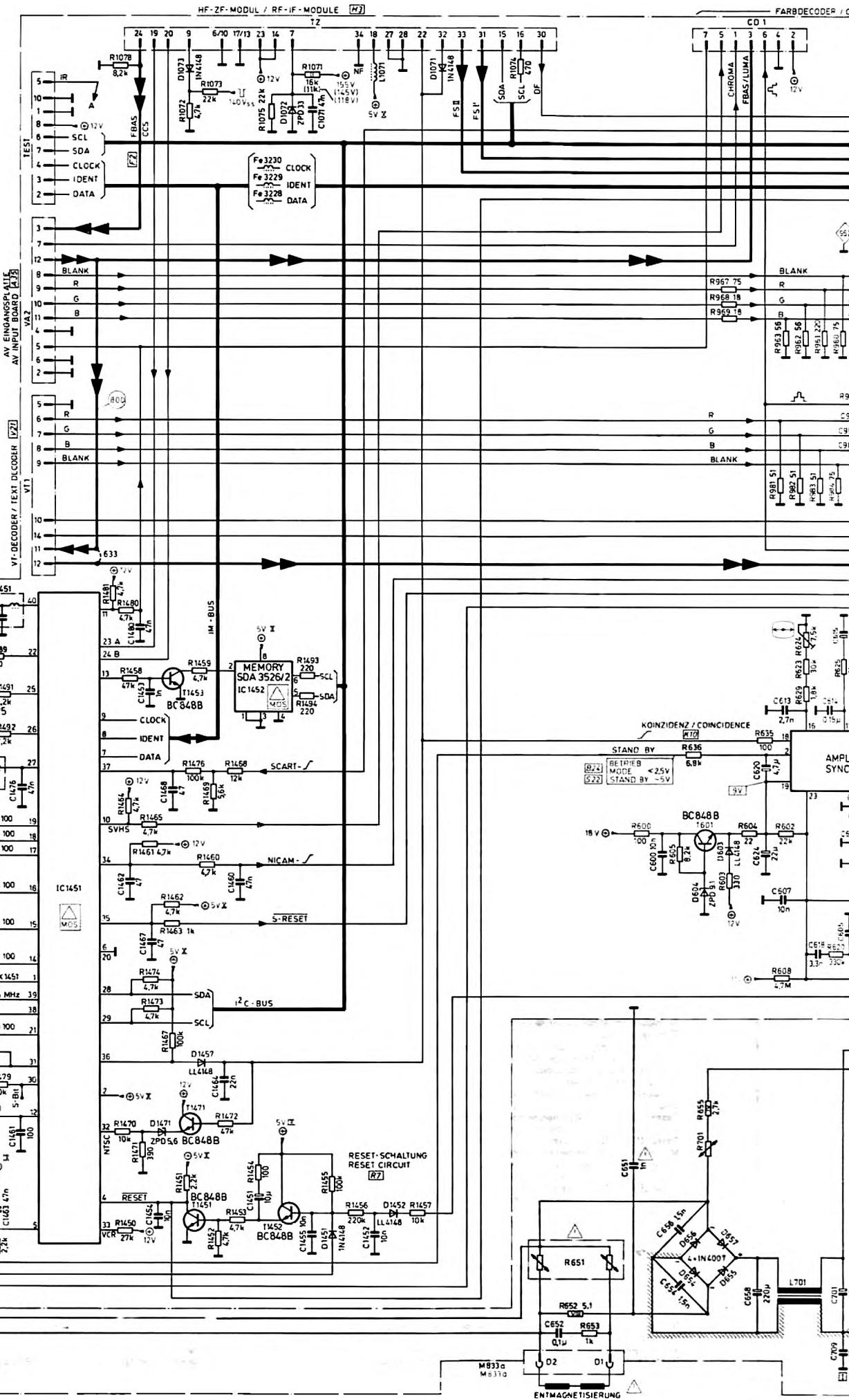
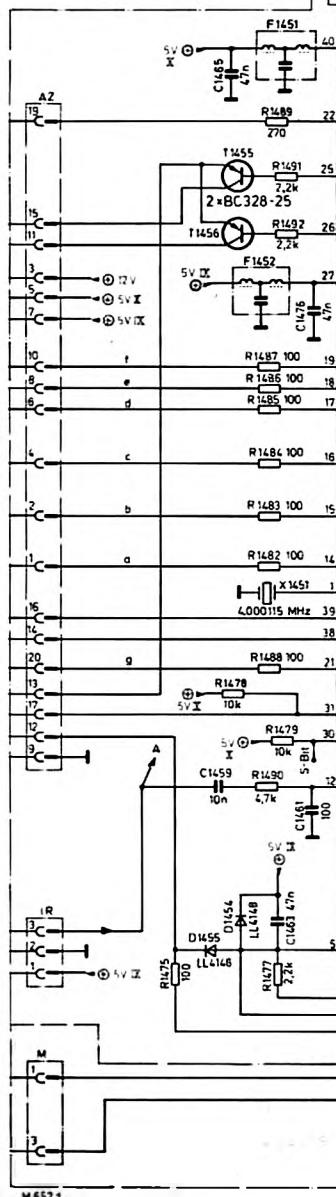


VT-Decoder	IC 1451	Order no.
6911 11 18	SAA 1282 C	3779 11 96
6911 11 67	SAA 1282	3779 11 96
6911 11 71	SAA 1283 D	3779 11 98
6911 11 74	SAA 1283 D	3779 11 98
-	SAA 1283 D	3779 11 98
6911 30 20	SAA 1281 B	3779 11 93
6911 30 24	SAA 1281 B	3779 11 93

IFB...



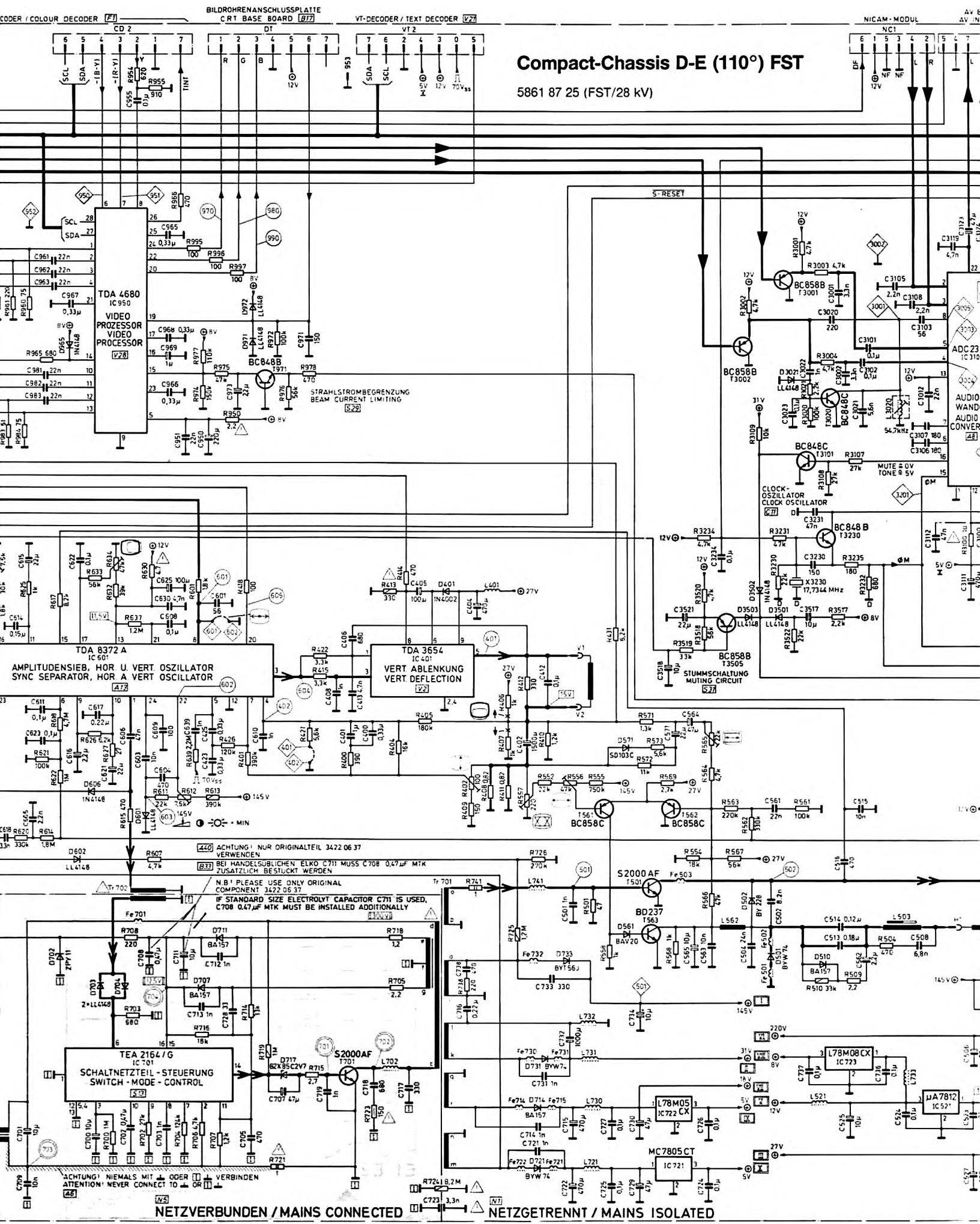
**Sicherheitsbauteile im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Original-Teile ersetzt werden.**

**Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.**

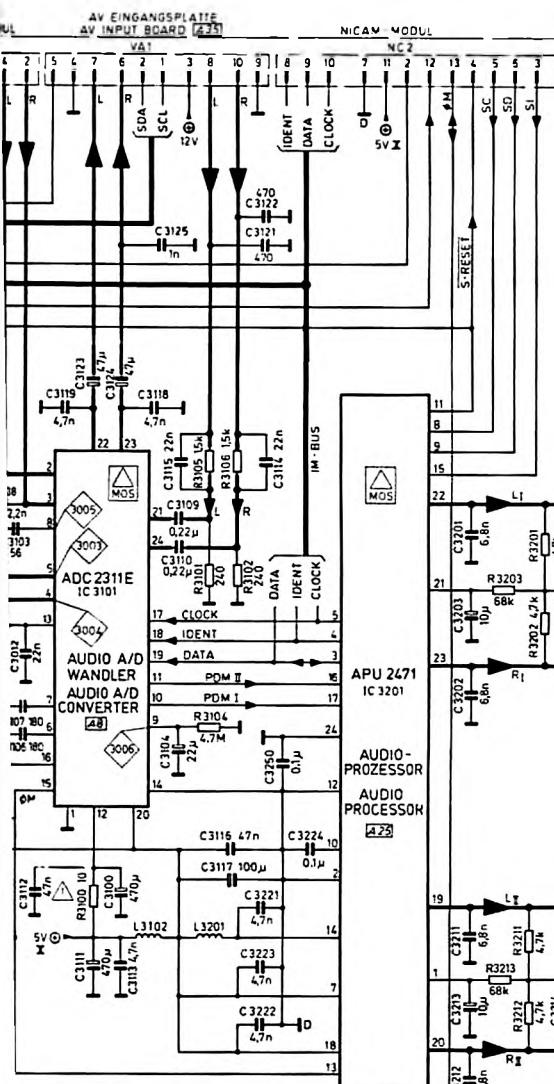
**Composant de sécurité en accordance avec les régulations existantes. Ces composants doivent être remplacés par des composants originaux.**

**Componenti omologati in base alle norme di sicurezza. Questi pezzi devono essere sostituiti soltanto con pezzi originali.**

**Componentes homologados en base a normas de seguridad. Sólo podrán ser reemplazadas por piezas originales.**

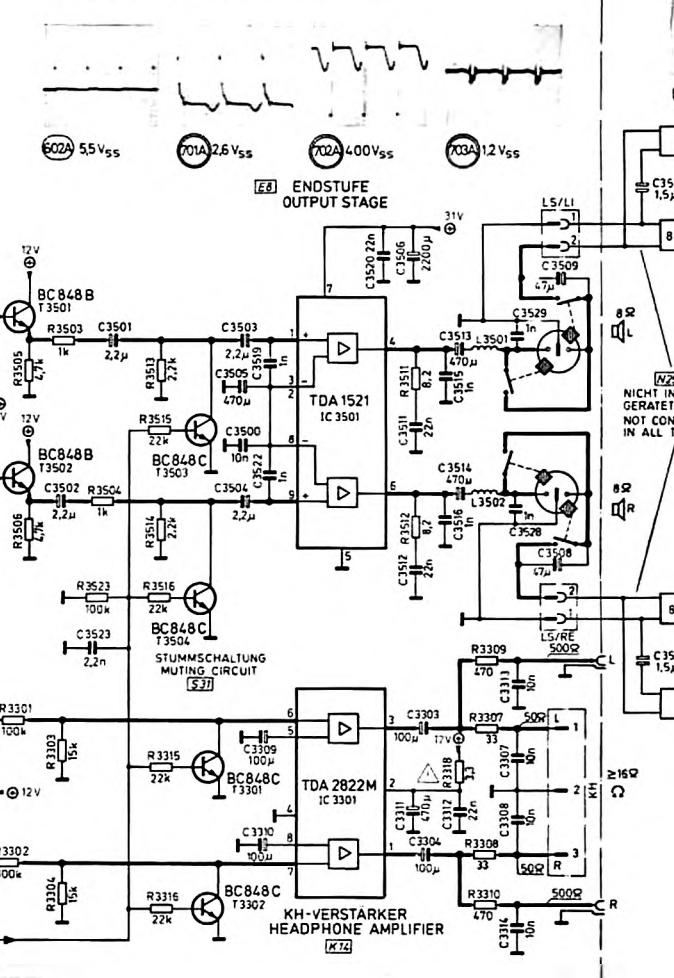


Änderungen vorbehalten – Modification  
– Rese...

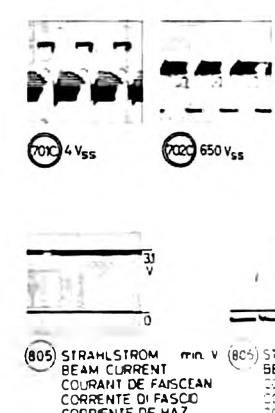


(A) Oszillogramme bei Stand-by-Betrieb  
Waveforms at stand-by mode  
Oscillogrammes pour fonctionnement en stand-by  
Oscillogrammi in modo stand-by  
Oscilogramas en modo de operación de reserva

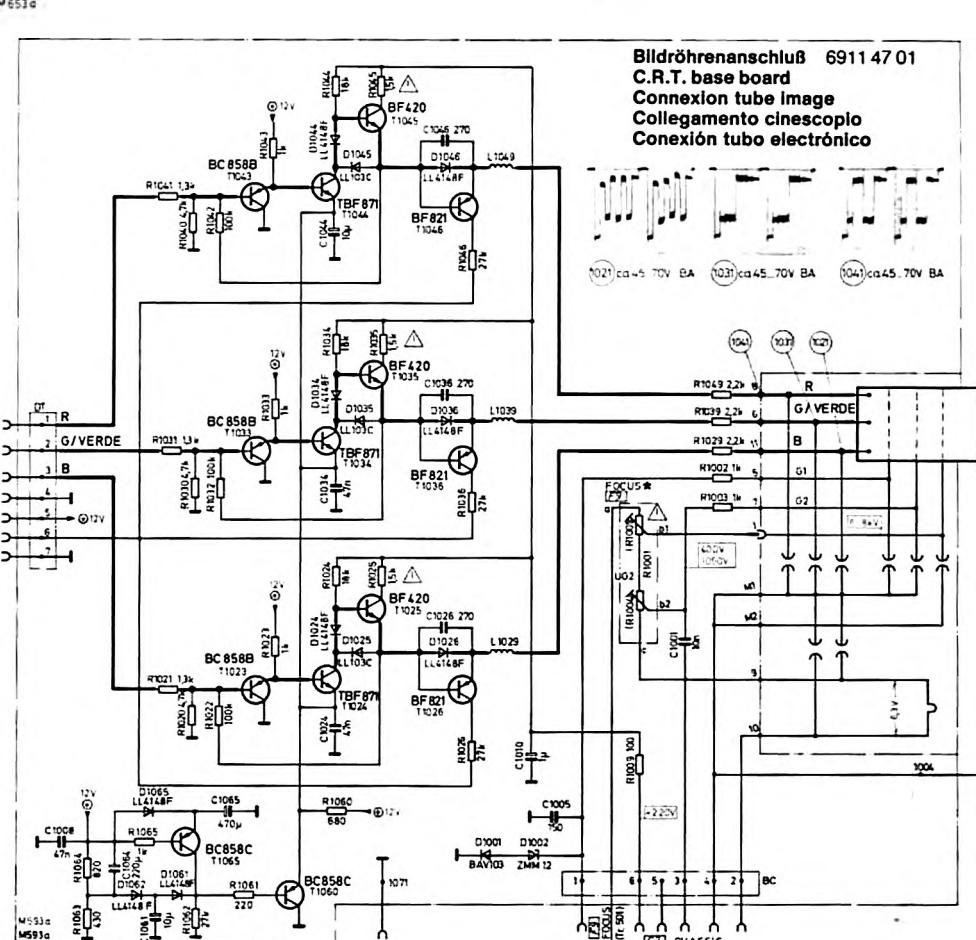
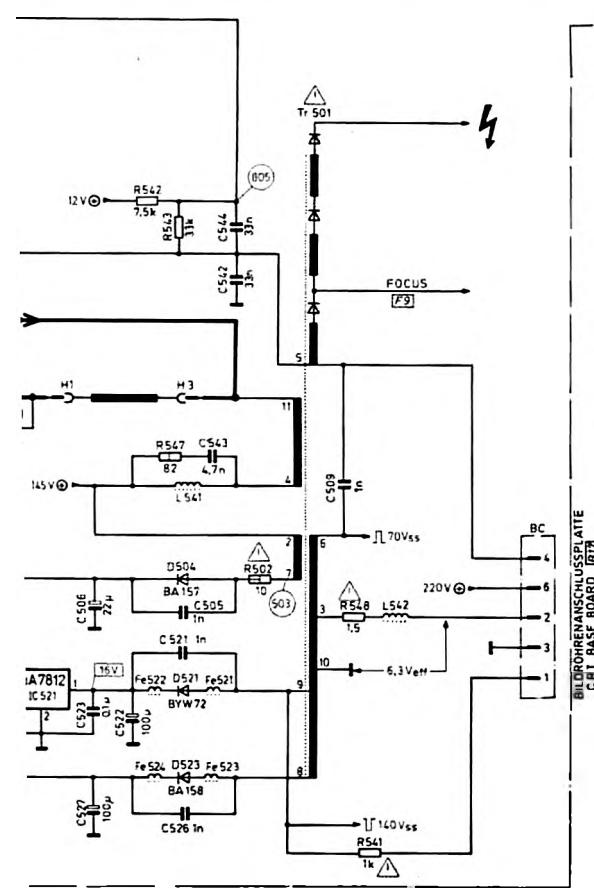
(B) Oszillogramme bei Sicherungsbetrieb (Überlast)  
Wavforms at overload mode  
Oscillogrammes pour fonctionnement en surcharge  
Oscillogrammi in modo sovraccarico  
Oscilogramas en modo de operación de segur



(C) Oszillogramme bei fehlenden Horizontalsignalen  
IC 601, Pin 1  
Waveforms when horizontal pulse is missing  
IC 601, Pin 1  
Oscillogrammes en l'absence d'impuls  
en la broche 1 IC 601  
Oscillogrammi misurati dall' IC 601.  
degli impulsi orizz.  
Oscilogramas resultante sin impulso  
modo de IC 601 (pin 1)



(D) STRAHLSTROM min. 4 V (805) ST1 BEAM CURRENT COURANT DE FAISCEAU CORRIENTE DI FASCIO CORRIENTE DE HAZ



bei Sicherungsbetrieb (Überlast!)  
in overload mode  
pour fonctionnement de sécurité (surcharge)  
modo di sovraccarico  
modo de operación de seguridad (sobrecarga)

## AV-Eingangsplatte (R)

### AV input board

### Platine de entrée AV

### Piastre di entrata AV

### Placa entrada AV

6911 31 12 (D-E)

Achtung!  
Bei Austausch von T 701 muß auch IC 701 ausgewechselt werden.

Important!  
When exchanging T 701, IC 701 must likewise be exchanged.

Attention!  
En changeant le T 701 il faut remplacer aussi le CI 701.  
Attenzione!  
Durante la sostituzione di T 701 deve essere sostituito anche IC 701.



Programme bei fehlenden Horizontal-Impulsen an  
1. Pin 1  
forms when horizontal pulse is deficient at  
1. Pin 1  
programmes en l'absence d'impulsions horizontales  
proche 1 IC 601  
programmi misurati dall' IC 601, pin 1, al mancare  
impulsi orizz.  
programas resultante siu impulsos horizontales en  
da IC 601 (pin 1)

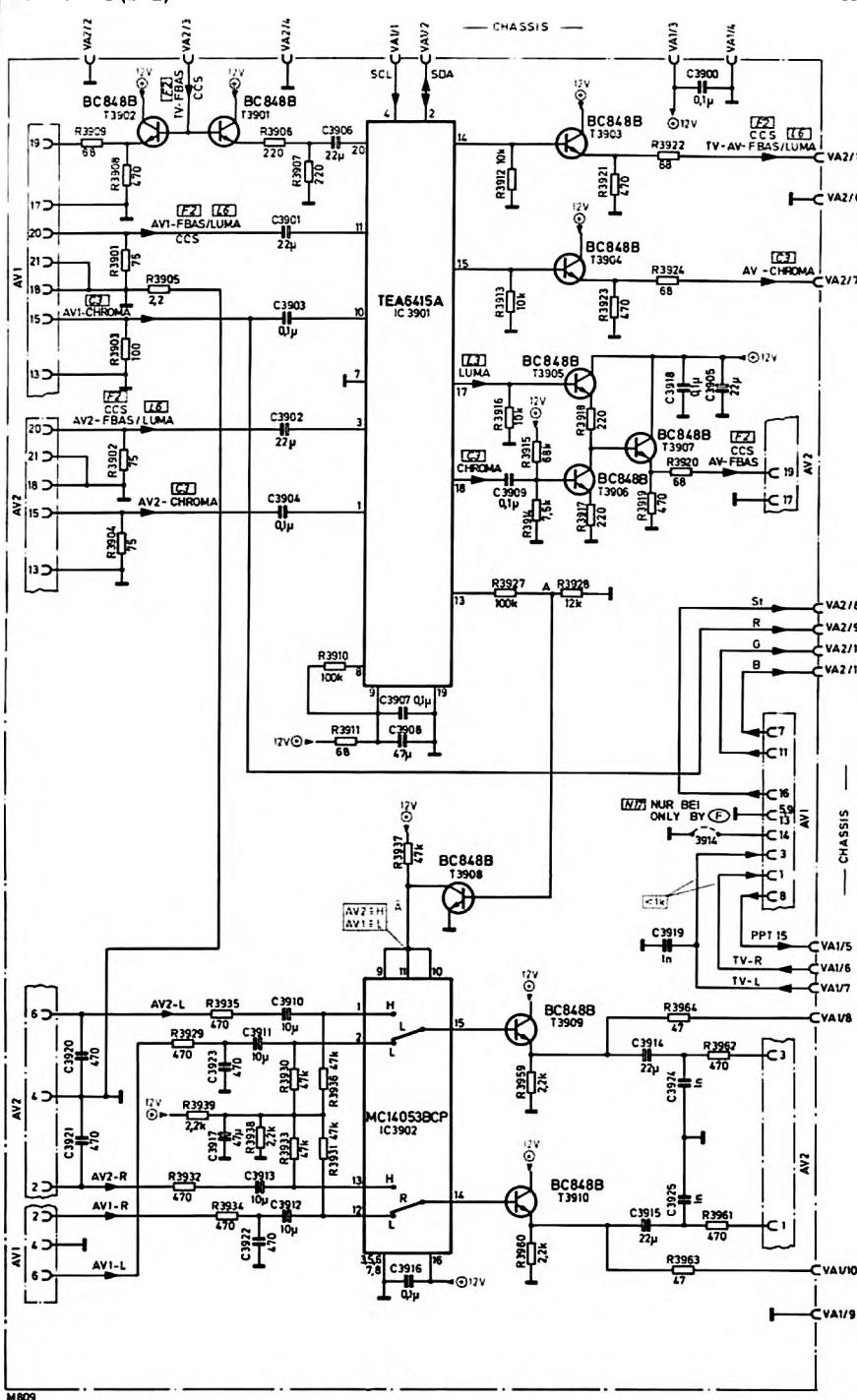
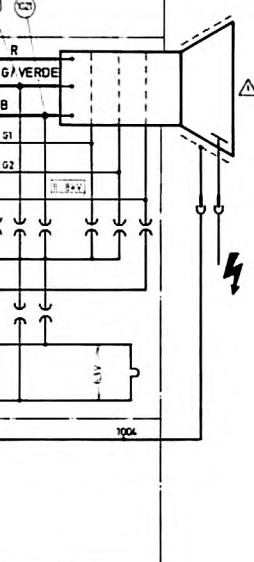


STRahlstrom min. V  
BEAM CURRENT  
COURANT DE FAISCEAU  
ORRENTE DI FASCIO  
CORRIENTE DE HAZ

6911 47 01

Image  
oscópio  
electrónico

BA 104/ca 45.70V BA



Achtung! Bei Reparaturen gültige Sicherheitsvorschriften beachten.

Röntgenverordnung: Die in der Röntgenverordnung festgelegte Ortsdosisleistung ist bei diesem Gerät durch die Bildröhrentypen und die maximal zulässige Hochspannung gewährleistet. Die Hochspannung darf maximal 28 kV betragen. Die Hochspannung liegt im zulässigen Bereich, wenn die Betriebsspannung der Horizontal-Ablenkstufe bei minimalem Strahlstrom 145 V beträgt. Bei Reparaturen ist die Spannung zu überprüfen und gegebenenfalls mit R 612 auf Sollwert einzustellen.

Warning! For repair works adhere to existing safety regulations.

X-ray regulations: The picture tube type and the maximum permissible high-voltage ensure that the X-ray intensity within the set remains far below the permissible value. The high-voltage must not exceed 28 kV. The high voltage is within the permissible limits when the operating voltage of the horizontal deflection stage equals 145 V at minimum beam current. Following servicing, check and adjust this voltage to the nominal value with R 612.

Attention! En cas de réparations, tenir compte des règles de sécurité en vigueur.

Réglementation portant sur les rayons X: La puissance de dose locale fixée dans la réglementation relative aux rayons X est garantie dans le cas de cet appareil grâce au type de tube-image et à la haute tension maximale admissible. La haute tension ne doit pas dépasser un maximum de 28 kV. La haute tension se situe dans une zone admissible lorsque la tension de service de l'étage de convergence horizontale s'élève à 145 V pour un courant de faisceau minimal. En cas de réparations, tension doit être contrôlée et, le cas échéant, être ajustée sur la valeur de consigne au moyen de R 612.

Attenzione! Per riparazione fare attenzione alle valevoli prescrizioni di sicurezza.

Regolamento raggi X: La potenza prevista dalla disciplina raggi X per questo genere di apparecchio viene garantita dal tipo di cinescopio e dalla tensione massima consentita. La tensione massima deve comportare 28 kV max. La tensione massima si trova nei limiti consentiti se la tensione di esercizio della fase terminale-orizzontale comporta a corrente minima catodica 145 V. Controllare, in caso di riparazione, la tensione, e, all'occorrenza, mettere a punto, a valore nominale, mediante R 612.

Advertencia! En caso de efectuar reparaciones, observar siempre las disposiciones de seguridad vigentes.

Disposiciones relativas a rayos X: El tipo de tubo electrónico y la alta tensión máxima admisible garantizan que la intensidad de rayos X en el equipo permanezca por debajo del valor admisible. La alta tensión no debe exceder el valor de 28 kV. La alta tensión se ajustará a los valores admisibles si, con corriente mínima del haz, la tensión de servicio de la etapa final horizontal es de 145 V. En caso de reparaciones se debe controlar la tensión y, dado el caso, ajustarla al valor nominal mediante R 612.